

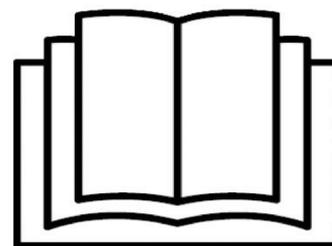


**BGI1000-4T**



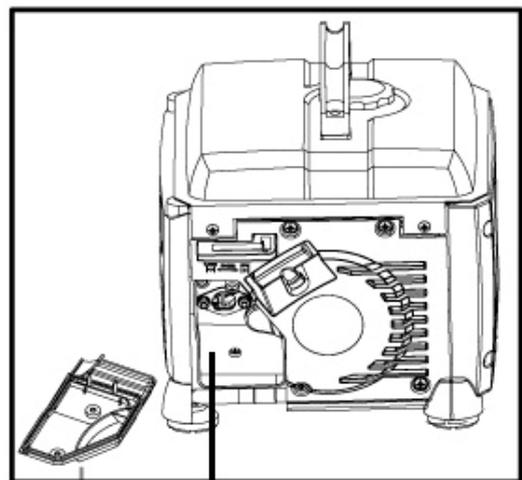
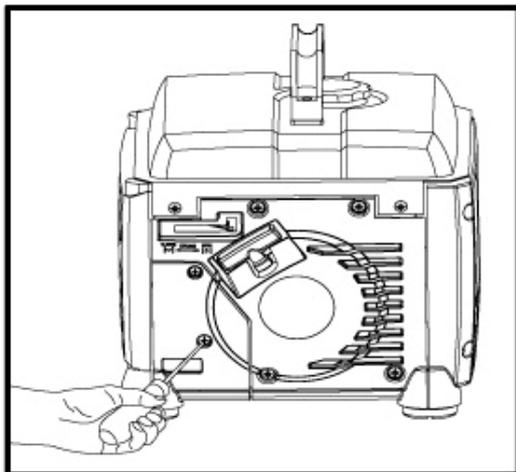
**IT GRUPPO ELETTROGENO CON INVERTER**

*Traduzione dell'avviso originale*

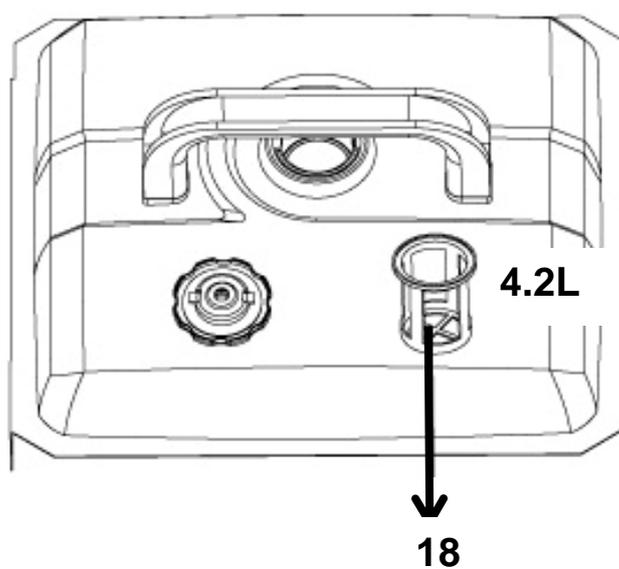
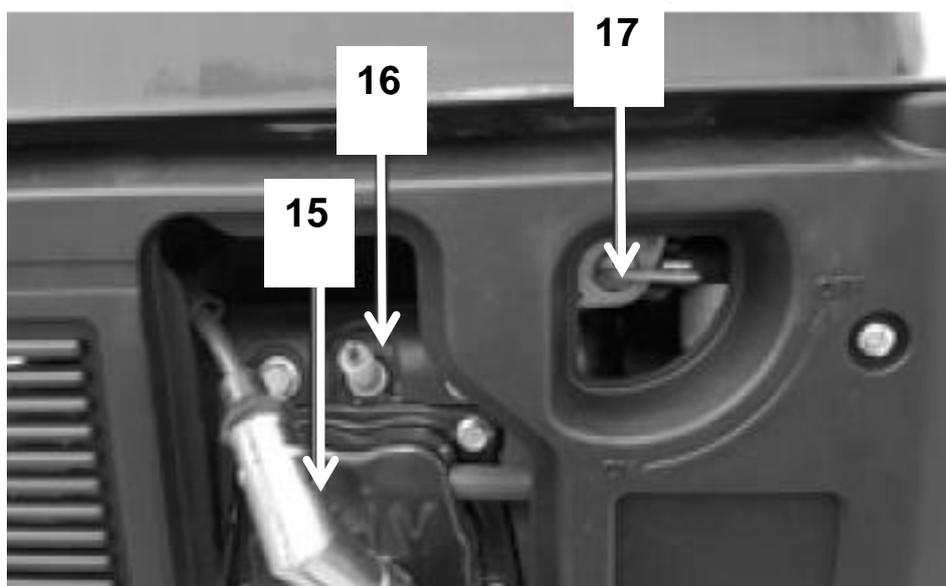
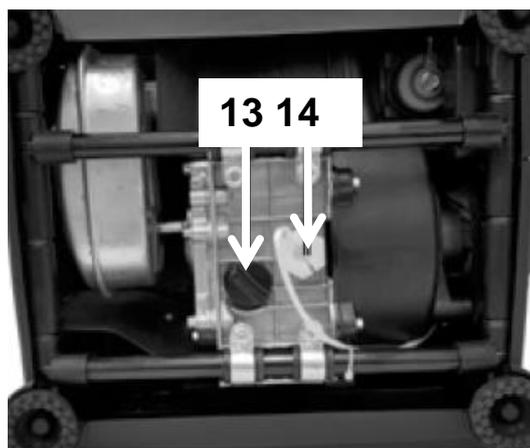


Y2023

Soggetto a modifiche senza preavviso



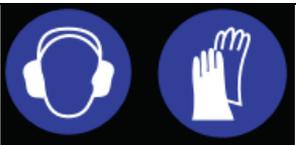
12



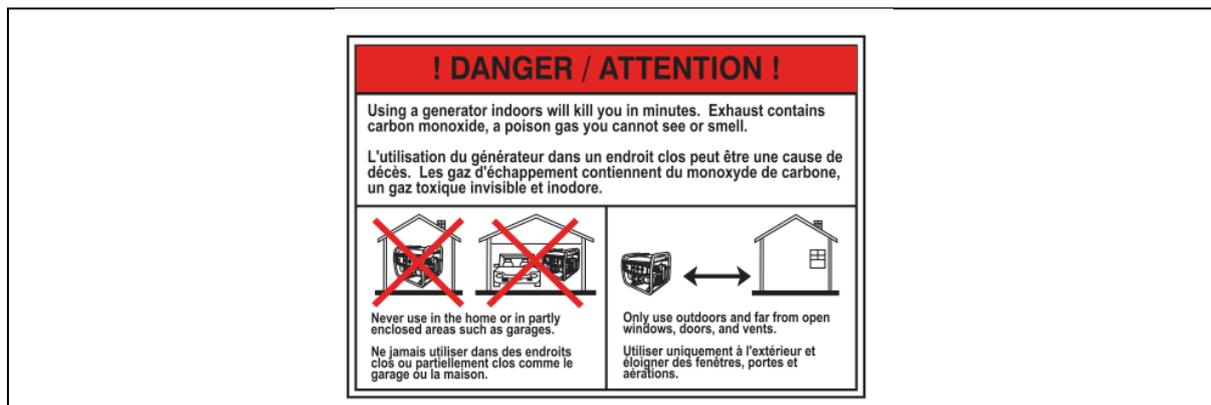
- La legenda dei punti numerati è disponibile a pagina 13 della versione Italiano.

**NEL PRESENTE MANUALE VENGONO UTILIZZATI I SEGUENTI SIMBOLI E/O SULLA MACCHINA:**

L'uso di simboli in questo manuale ha lo scopo di richiamare l'attenzione su possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere pienamente compresi. Le avvertenze stesse non eliminano i rischi e non possono sostituire le azioni corrette da intraprendere per prevenire gli incidenti.

	Leggere le istruzioni per l'uso. Prima dell'uso, consultare la sezione pertinente di questo manuale.	Leggere le istruzioni per l'uso. Prima dell'uso, consultare la sezione pertinente di questo manuale.
	Importante. Parti calde. Mantenere la distanza.	Importante. Parti calde. Mantenere la distanza.
	Importante. Arrestare il motore prima di effettuare il rifornimento. Non effettuare il rifornimento di carburante mentre la macchina è in funzione.	Importante. Arrestare il motore prima di effettuare il rifornimento di carburante mentre la macchina è in funzione.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico, incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare svenimento e morte.</li> <li>- Se il gruppo elettrogeno viene fatto funzionare in un chiuso o anche solo parzialmente chiuso, l'aria respirato può contenere una quantità pericolosa di gas scarico.</li> <li>- Non mettere mai in funzione il generatore in un garage, in una casa o vicino a finestre o porte aperte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico, incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare svenimento e morte.</li> <li>- Se il gruppo elettrogeno viene fatto funzionare in un chiuso o anche solo parzialmente chiuso, l'aria respirato può contenere una quantità pericolosa di gas scarico.</li> <li>- Non mettere mai in funzione il generatore in un garage, in una casa o vicino a finestre o porte aperte.</li> </ul>
	Indossare protezioni per l'udito e guanti protettivi.	Indossare protezioni per l'udito e guanti protettivi.
	Prestare attenzione quando si maneggiano benzina e lubrificanti!	Prestare attenzione quando si maneggiano benzina e lubrificanti!
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La benzina è altamente infiammabile e esplosivo. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di per riempire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La benzina è altamente infiammabile e esplosivo. Arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di per riempire.</li> </ul>

	<p>Prima di effettuare interventi di manutenzione, rimuovere il cavo di accensione e leggere le istruzioni per l'uso.</p>	<p>Prima di effettuare interventi di manutenzione, rimuovere il cavo di accensione e leggere le istruzioni per l'uso.</p>
	<p>Non esporre alla pioggia</p>	<p>Non esporre alla pioggia</p>
	<p>L'avviamento del motore genera scintille.</p>	<p>L'avviamento del motore genera scintille.</p>
	<p>Le scintille possono innescare gas infiammabili. È severamente vietato fumare o avvicinare fiamme libere agli apparecchi!</p>	<p>Le scintille possono innescare gas infiammabili. È severamente vietato fumare o avvicinare fiamme libere agli apparecchi!</p>
	<p>Utilizzare la macchina solo all'aperto, in aree ben ventilate.</p>	<p>Utilizzare la macchina solo all'aperto, in aree ben ventilate.</p>
	<p>Livello di potenza sonora dell'apparecchio.</p>	<p>Livello di potenza sonora dell'apparecchio.</p>
	<p>RoHS In conformità agli standard europei applicabili sulla restrizione delle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.</p>	<p>RoHS In conformità agli standard europei applicabili sulla restrizione delle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attenzione, rischio di scosse elettriche</li> <li>- Spegnere il motore prima di collegare o scollegare la presa di corrente per funzionamento in parallelo.</li> <li>- Per il funzionamento in solitaria, è necessario scollegare la scatola della presa di corrente per <ul style="list-style-type: none"> <li>• funzionamento in parallelo.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attenzione, rischio di scosse elettriche</li> <li>- Spegnere il motore prima di collegare o scollegare la presa di corrente per funzionamento in parallelo.</li> <li>- Per il funzionamento in solitaria, è necessario scollegare la scatola della presa di corrente per funzionamento in parallelo.</li> </ul>



Non collegare il generatore alla rete elettrica.

## 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Scopo del prodotto

Questo prodotto è adatto per applicazioni domestiche e di campeggio. Può essere utilizzato per alimentare luci esterne, un sistema PA, una piccola TV e per ricaricare la batteria dell'auto.

### AVVERTENZA: leggere tutte le istruzioni

Un gruppo elettrogeno può causare pericoli non riconoscibili dai non addetti ai lavori e in particolare dai bambini. Un funzionamento sicuro è possibile con una sufficiente conoscenza del funzionamento del gruppo elettrogeno.

#### a) Informazioni generali sulla sicurezza

- 1) Proteggere i bambini tenendoli a distanza di sicurezza dal gruppo elettrogeno.
- 2) Il carburante è combustibile e facilmente incendiabile. Non rabboccare il carburante durante il funzionamento. Non rabboccare il carburante mentre si fuma o si è in prossimità di fiamme libere. Non versare il carburante.
- 3) Alcune parti del motore a combustione interna sono calde e possono causare ustioni. Osservare le avvertenze riportate sul gruppo elettrogeno.

4) I fumi di scarico del motore sono tossici. Non utilizzare il gruppo elettrogeno in locali non ventilati. Se installato in un locale ventilato, è necessario soddisfare ulteriori requisiti di protezione antincendio e antideflagrante.

#### b) Sicurezza elettrica

- 1) L'impianto elettrico (comprese le linee e i collegamenti a spina) deve essere privo di guasti.
- 2) Il gruppo elettrogeno non deve essere collegato ad altre fonti di alimentazione, come ad esempio una presa dell'azienda elettrica. In casi particolari in cui è previsto un collegamento di back-up con impianti elettrici esistenti, questo deve essere effettuato solo da un elettricista qualificato che deve tenere conto delle differenze tra il funzionamento dell'apparecchiatura con la rete elettrica pubblica e il funzionamento con il gruppo elettrogeno.
- 3) La protezione contro le scosse elettriche dipende da interruttori automatici appositamente adattati al gruppo elettrogeno. Se gli interruttori devono essere sostituiti, devono essere sostituiti da un interruttore della stessa potenza e con le stesse caratteristiche di rendimento.
- 4) A causa delle elevate sollecitazioni meccaniche, è necessario utilizzare solo un cavo flessibile

robusto rivestito in gomma (secondo la norma IEC 245-4) o equivalente.

5) In caso di utilizzo di prolunghe o reti di distribuzione mobili, la lunghezza totale dei cavi con sezione di 1,5 mm<sup>2</sup> non deve superare i 60 m; per una sezione di 2,5 mm<sup>2</sup> non deve superare i 100 m.

#### **c) Prima dell'avvio**

Per un funzionamento sicuro, l'operatore deve avere una conoscenza sufficiente delle funzioni e delle posizioni dei comandi e degli indicatori o strumenti.

1) Verrà fornita una descrizione dell'ubicazione, delle funzioni e delle posizioni dei comandi, degli indicatori e degli strumenti.

2) Se necessario, è necessario fornire una rappresentazione grafica delle etichette del gruppo elettrogeno e una spiegazione dettagliata del loro significato.

3) Saranno fornite note sui controlli necessari prima dell'uso, compreso il posizionamento del gruppo elettrogeno.

#### **d) Avvio del motore**

1) Devono essere fornite istruzioni speciali sull'uso di combustibili volatili e di starter, se il loro uso è appropriato.

2) I motori dotati di dispositivi di avviamento manuale (ad es. dispositivi di avviamento a leva, avviatori a strappo) devono recare avvisi di pericolo di lesioni causate da improvvisi cambiamenti del senso di rotazione del motore.

#### **e) Utilizzo del generatore**

I gruppi elettrogeni possono essere caricati solo fino alla loro potenza nominale nelle condizioni ambientali specificate. Se il gruppo elettrogeno viene utilizzato in condizioni non conformi alle condizioni di riferimento stabilite in questa parte della norma ISO 8528 e se il raffreddamento del motore o dell'alternatore è compromesso, ad esempio a causa del funzionamento in aree ristrette, è necessaria una riduzione della potenza. Devono essere fornite informazioni per informare l'utente della necessaria riduzione di potenza dovuta all'uso in condizioni di temperatura, altitudine e umidità superiori a quelle indicate nelle condizioni di riferimento.

#### **f) Manutenzione**

Prima di iniziare i lavori di manutenzione, è necessario assicurarsi che non sia possibile un avviamento involontario. È necessario prevedere un programma di manutenzione ordinaria e straordinaria. Il programma deve indicare quali elementi richiedono la competenza di personale di manutenzione professionale. Devono essere fornite le specifiche delle attrezzature necessarie per eseguire la manutenzione che può essere eseguita da un profano.

Il gruppo elettrogeno deve essere tenuto sempre pulito e asciutto. Il gruppo elettrogeno non deve essere conservato o utilizzato in ambienti con eccessiva umidità, polvere o vapori corrosivi. Se queste sostanze sono presenti sul gruppo elettrogeno, pulirlo con un panno o una spazzola a setole morbide. Non utilizzare tubi o acqua in pressione per pulire il gruppo elettrogeno. L'acqua potrebbe entrare nelle fessure dell'aria di raffreddamento e danneggiare il rotore, lo statore o

gli avvolgimenti interni della testa del gruppo elettrogeno.

#### **g) Istruzioni per il trasporto e lo stoccaggio**

##### **Trasporto del gruppo elettrogeno**

Il carburante o l'olio possono fuoriuscire e causare incendi o pericolo di asfissia, lesioni gravi o morte. Le perdite di carburante o di olio possono danneggiare i tappeti, la vernice e altre superfici dei veicoli o dei rimorchi. Il gruppo elettrogeno è dotato di un rubinetto del carburante; prima di ogni trasporto, portare il rubinetto in posizione chiusa per evitare perdite di carburante. Trasportare il carburante solo in una tanica omologata. Durante il trasporto, collocare sempre il gruppo elettrogeno su un tappetino di protezione, per proteggere il veicolo da eventuali danni in caso di perdite. All'arrivo a destinazione, rimuovere immediatamente il gruppo elettrogeno dal veicolo.

##### **Stoccaggio del generatore**

Se si intende conservare il gruppo elettrogeno per più di 30 giorni, utilizzare le seguenti informazioni come guida per preparare il gruppo elettrogeno al deposito. Non immagazzinare mai il gruppo elettrogeno con il combustibile nel serbatoio al chiuso o in un'area chiusa e poco ventilata dove i vapori possano raggiungere una fiamma libera, scintille o una fiamma pilota di una stufa, uno scaldabagno, un'asciugatrice o altri apparecchi a gas.

##### **Regole di sicurezza aggiuntive per i gruppi elettrogeni**

1. Non utilizzare l'apparecchio in aree pericolose. Tali aree comprendono, ad esempio, quelle in cui vi è il rischio di esplosione o di vapori di benzina, o in cui vi è il rischio di esplosione di gas o di polveri.
2. Non utilizzare l'apparecchio in uno spazio ristretto. I gas o i fumi di scarico potrebbero raggiungere concentrazioni pericolose.
3. I gas di scarico di questo gruppo elettrogeno sono potenzialmente letali. Il gruppo elettrogeno non deve essere collegato a un impianto elettrico fisso, se non da una persona specificamente autorizzata.
4. Proteggere il gruppo elettrogeno. Questo gruppo elettrogeno non è a prova di intemperie e non deve essere esposto alla luce diretta del sole, alle alte temperature, al vapore, all'acqua o all'umidità elevata.
5. Non fumare quando si riempie il serbatoio del carburante. Si tratta di un'operazione potenzialmente pericolosa a causa del rischio di accensione ed esplosione del carburante.
6. Fare attenzione a non versare il carburante. Quando si riempie il serbatoio, accertarsi che il motore sia spento. Evitare di versare il carburante, che potrebbe incendiarsi a motore caldo. Non riempire mai il serbatoio a motore acceso.
7. Fare attenzione quando si ripone il gruppo elettrogeno. Conservare il gruppo elettrogeno in un luogo asciutto e lontano da liquidi infiammabili.
8. Mantenere le distanze. Il gruppo elettrogeno emette fumi di scarico. Come precauzione di sicurezza, non sostare vicino al generatore mentre è in funzione. Assicurarsi inoltre che gli astanti si mantengano a distanza.

9. Mettere a terra il gruppo elettrogeno. Assicurarsi che il gruppo elettrogeno sia stato messo a terra con un cavo di terra. È sufficiente collegare un'estremità del cavo di terra alla posizione contrassegnata sul gruppo elettrogeno e l'altra estremità deve essere inserita nel terreno.

10. Non riempire mai il serbatoio del carburante in ambienti chiusi. Non riempire mai il serbatoio del carburante quando il motore è acceso o caldo. Non fumare durante il riempimento del serbatoio.

11. La velocità del motore è stata impostata in fabbrica per garantire un funzionamento sicuro. La modifica della velocità del motore può provocare il surriscaldamento delle apparecchiature collegate e causare incendi. Non cercare mai di "accelerare il motore" per ottenere prestazioni più elevate. In questo modo si alterano sia la tensione che la frequenza di uscita, mettendo in pericolo le apparecchiature collegate e l'utente.

**È necessario scollegare qualsiasi carico dal gruppo elettrogeno prima di avviarlo e arrestarlo per evitare danni permanenti alle apparecchiature collegate.**

#### Disimballaggio

Grazie alle moderne tecniche di produzione di massa, è improbabile che il vostro elettroutensile sia difettoso o che manchi un componente. Se si riscontra un guasto, non utilizzare l'utensile fino a quando le parti non sono state sostituite e il guasto eliminato. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni.

	<p><b>ATTENZIONE</b> I materiali da imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! C'è il rischio di soffocamento!</p>	<p><b>ATTENZIONE</b> I materiali da imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! C'è il rischio di soffocamento!</p>
---	--	--

**In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.**



**ATTENZIONE**  
*indica una forte possibilità di lesioni gravi o morte se non si seguono le istruzioni.*



**ATTENZIONE**

**indica la possibilità di lesioni o danni all'apparecchiatura se non si seguono le istruzioni.**



**ATTENZIONE**



**Non lasciare il gruppo elettrogeno in presenza di benzina o combustibile a base di gas a causa del potenziale pericolo di esplosione o incendio.**

**Non riempire il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione.**

**Non fumare o usare fiamme libere in prossimità del serbatoio del carburante.**

**Fare attenzione a non versare il carburante durante il rifornimento.**

**Se si versa del carburante, pulirlo e lasciarlo asciugare prima di avviare il motore.**



**ATTENZIONE**

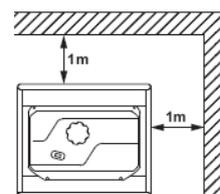


**Non collocare materiali infiammabili in prossimità del gruppo elettrogeno.**

**Fare attenzione a non collocare carburante, fiammiferi, polvere da sparo, panni oleosi, paglia, rifiuti o qualsiasi altro materiale infiammabile vicino al generatore.**



**ATTENZIONE**



**Non mettere in funzione il gruppo elettrogeno in un locale, in una cantina, in una galleria o in**

qualsiasi altra zona non sufficientemente ventilata.

Utilizzarlo sempre in un'area ben ventilata, In caso contrario, il motore può surriscaldarsi e rilasciare il mortale gas incolore monossido di carbonio.

Il gas inodore contenuto nei fumi di scarico mette in pericolo le vite umane.

Utilizzare il generatore solo all'aperto e lontano da finestre e porte aperte, aperture di ventilazione e simili.

Mantenere il generatore ad almeno 1 metro (3 piedi) da qualsiasi struttura, anche aerea, e da qualsiasi edificio durante il periodo di il suo utilizzo.



ATTENZIONE

Il gruppo elettrogeno non deve essere incassato o collocato in una scatola.

Il gruppo elettrogeno è dotato di un sistema di raffreddamento ad aria forzata e potrebbe surriscaldarsi se chiuso.

Se il gruppo elettrogeno è stato coperto per proteggerlo dalle intemperie quando non è in uso, assicurarsi che venga rimosso e allontanato dal sito quando il gruppo elettrogeno viene rimesso in funzione.



ATTENZIONE

Utilizzare il gruppo elettrogeno su una superficie piana.

Non è necessario preparare una base speciale per il gruppo elettrogeno. Tuttavia, il gruppo elettrogeno vibrerà su una superficie irregolare, quindi è necessario scegliere una posizione piana e priva di irregolarità.

Se il gruppo elettrogeno viene inclinato o spostato durante il funzionamento, è possibile che si verifichi una fuoriuscita di carburante e/o che il gruppo elettrogeno si ribalti, causando una situazione di pericolo.

Non è possibile garantire una lubrificazione adeguata se il gruppo elettrogeno viene fatto funzionare in pendenza o in forte pendenza. In questo caso si può verificare il grippaggio del

pistone anche se l'olio è al di sopra del livello superiore.



ATTENZIONE



Prestare particolare attenzione al cablaggio o alle prolunghie che collegano il gruppo elettrogeno al dispositivo collegato. Se il cavo si trova sotto il gruppo elettrogeno o a contatto con una parte vibrante, può rompersi e provocare un incendio, il gruppo elettrogeno può bruciare o può esserci il rischio di scosse elettriche.

Sostituire immediatamente i cavi danneggiati o usurati.



ATTENZIONE

Non utilizzare la macchina sotto la pioggia, in condizioni di umidità o con le mani bagnate.

L'operatore rischia gravi scosse elettriche se il gruppo elettrogeno si bagna a causa della pioggia o della neve.



ATTENZIONE

Se il gruppo elettrogeno è bagnato, asciugarlo prima di iniziare il lavoro. Non versare acqua direttamente sul gruppo elettrogeno e non lavarlo con acqua.



ATTENZIONE

Ogni volta che lo si utilizza, è necessario accertarsi che vengano seguite tutte le procedure di messa a terra necessarie.

Se le precauzioni non vengono rispettate, c'è il rischio di causare un pericolo mortale.



ATTENZIONE



**Non collocare il gruppo elettrogeno a contatto con una linea di alimentazione commerciale.**

**Il collegamento a una linea di alimentazione commerciale può provocare un cortocircuito del gruppo elettrogeno e danneggiarlo o causare il rischio di scosse elettriche.**

**Utilizzare l'interruttore di trasferimento per collegarsi al circuito domestico.**



**ATTENZIONE**

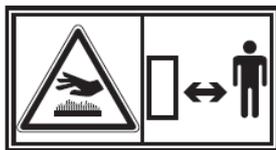


**Non fumare quando si maneggia la batteria. La batteria emette idrogeno gassoso infiammabile, che può esplodere se esposto a un arco elettrico o a una fiamma libera.**

**Durante la manipolazione della batteria, tenere l'area ben ventilata e lontana da fiamme libere o scintille.**



**ATTENZIONE**



**Il motore diventa estremamente caldo per qualche tempo dopo il funzionamento.**

**Tenere i materiali combustibili lontani dal gruppo elettrogeno.**

**Fare molta attenzione a non toccare nessuna parte del motore caldo, in particolare il punto in**

**cui si trova il silenziatore di scarico, per evitare gravi ustioni.**



**ATTENZIONE**

**Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza dalle aree di lavoro.**



**ATTENZIONE**

**È assolutamente necessario utilizzare la macchina o l'apparecchio elettrico che si sta per utilizzare in modo corretto e sicuro. Tutti gli operatori devono leggere, comprendere e seguire attentamente le istruzioni nei manuali d'uso di utensili e apparecchi elettrici. Le applicazioni e i limiti degli utensili e degli apparecchi elettrici devono essere chiaramente compresi.**

**Si raccomanda di seguire tutte le indicazioni riportate sulle etichette e nelle avvertenze. Conservare tutti i manuali di istruzione e la documentazione in un luogo sicuro per future consultazioni.**



**ATTENZIONE**

**Utilizzare solo cavi di prolunga "SPECIFICATI".**

**Quando si utilizza un utensile o un apparecchio all'aperto, utilizzare solo cavi di prolunga con la dicitura "Per uso esterno". Quando non vengono utilizzate, le prolunghie devono essere conservate in un luogo asciutto e ben ventilato.**



**ATTENZIONE**

**Prima di effettuare interventi di manutenzione, regolazione o installazione di accessori e dispositivi di fissaggio, scollegare sempre l'interruttore del circuito CA del gruppo elettrogeno e scollegare gli utensili o gli apparecchi quando non sono in uso.**



**ATTENZIONE**

**Assicurarsi che il motore sia fermo prima di iniziare qualsiasi intervento di assistenza, manutenzione o riparazione.**

**Assicurarsi che la manutenzione e la riparazione del gruppo elettrogeno siano eseguite solo da personale adeguatamente qualificato.**

---

### **Protezione del personale e delle attrezzature :**

- Indossare un abbigliamento adeguato.
- Allontanarsi dall'apparecchiatura in funzione.
- Tenere persone e animali lontani dall'apparecchiatura. Applicare queste istruzioni sia che l'apparecchiatura sia in funzione sia che sia ferma.
- Proteggere l'apparecchiatura dagli spruzzi di liquidi e dalle intemperie.
- Prima di avviare il motore, verificare la presenza di un filtro dell'aria e di un corretto sistema di aspirazione dei gas di scarico.
- Rispettare le normative vigenti sull'uso del carburante.
- Verificare il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

*Protezione del personale :*

- Indossare indumenti protettivi e occhiali di protezione adeguati.
- Rimuovere tutti gli oggetti personali che potrebbero intralciare l'operazione: orologi, braccialetti, ecc.
- Maneggiare le attrezzature secondo le regole del mestiere, utilizzando tecniche che non mettano in pericolo il personale.
- Indossare sempre una protezione per le mani quando si rilevano perdite.
- Verificare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

*Attrezzature per la pulizia :*

- Eliminare eventuali tracce di olio, carburante o refrigerante con un panno pulito.
- Utilizzare solo solventi di pulizia approvati.
- Prodotti e metodi di pulizia assolutamente vietati:

- benzina o altre sostanze infiammabili ;
- soluzione saponosa contenente cloro o ammoniacca ;
- idropulitrice.

### **Consigli sui rischi elettrici**

#### **APPARECCHIATURE ELETTRICHE - RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**

- Leggere attentamente la targhetta. Sono indicati i valori di tensione, potenza, corrente e frequenza. Verificare che questi valori corrispondano all'impianto da alimentare.
- Eseguire i collegamenti elettrici in conformità agli standard e alle normative vigenti nel paese di utilizzo e al sistema di neutro venduto.

- Se l'apparecchiatura deve essere collegata a una rete elettrica esistente, è necessario rivolgersi a un elettricista qualificato.

- Prima di qualsiasi intervento di installazione o manutenzione, spegnere l'apparecchiatura (tensione dell'apparecchiatura, tensione della batteria e tensione di rete).

- Maneggiare sempre l'apparecchiatura con le mani o i piedi asciutti.

- Evitare con ogni precauzione di toccare i cavi scoperti o i collegamenti scollegati.

- Utilizzare e mantenere cavi in buone condizioni, ben isolati e collegati correttamente e in modo permanente.

- Sostituire i dispositivi di protezione dalle scosse elettriche solo con dispositivi identici (caratteristiche e valori nominali).

### **IN CASO DI EMERGENZA**

#### **Istruzioni di primo soccorso in caso di scosse elettriche**

Un generatore rappresenta un potenziale pericolo di folgorazione se non viene utilizzato correttamente. Non maneggiarlo con le mani bagnate. Non mettere in funzione il gruppo elettrogeno sotto la pioggia o la neve, e non bagnarlo.

In caso di scossa elettrica, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Evitare qualsiasi contatto diretto con il conduttore sotto tensione o con il corpo della vittima.
2. Disattivare immediatamente l'alimentazione e attivare l'arresto di emergenza dell'apparecchiatura interessata.
4. Allontanare la vittima da qualsiasi situazione di pericolo di vita.
5. Avvisare i servizi di emergenza.

#### **Consigli per la protezione da incendi, ustioni ed esplosioni**

##### **CARBURANTI / PRODOTTI INFIAMMABILI / FLUIDI PRESSURIZZATI**

- **RISCHIO DI USTIONI -**
- **PERICOLO DI INCENDIO -**
- **RISCHIO DI ESPLOSIONE**

1. Prima di avviare l'apparecchiatura, rimuovere tutti i materiali infiammabili o esplosivi (benzina, olio, stracci, ecc.).
2. I materiali combustibili non devono essere collocati sui componenti caldi dell'apparecchiatura (ad esempio, sui tubi di scarico).
3. Evitare il contatto con le parti calde dell'apparecchiatura (ad es. il tubo di scarico).
4. Fornire una ventilazione adeguata per garantire il corretto raffreddamento dell'apparecchiatura.
5. Attendere che il motore si arresti e si raffreddi completamente prima di rimuovere il tappo del radiatore.

6. Attendere che l'apparecchiatura si arresti e si raffreddi completamente prima di coprirlo (se necessario).
7. Assicurarsi che l'apparecchiatura in funzione sia ferma.

### **Combustibili**

- Rispettare le norme locali in vigore per quanto riguarda le attrezzature utilizzate e l'uso del carburante (benzina, diesel e gas).
- Rifornimento di carburante a motore fermo
- Non fumare, non avvicinarsi a una fiamma e non provocare scintille durante il riempimento del serbatoio.
- Garantire un'adeguata protezione antincendio e antideflagrante.

La benzina è una sostanza estremamente infiammabile che può esplodere in determinate condizioni. Conservare il carburante in contenitori appositamente progettati. Non conservare la benzina o i macchinari contenenti benzina in luoghi pericolosi. Non fumare quando si maneggia il carburante e non avvicinare fiamme libere al gruppo elettrogeno. Fare rifornimento in un'area ben ventilata. Non aprire mai il serbatoio del carburante con il motore acceso o ancora caldo. In caso di fuoriuscita di benzina, spostare la macchina e attendere la completa evaporazione dei vapori prima di avviare il motore. Dopo aver utilizzato il gruppo elettrogeno, chiudere il rubinetto del carburante.

Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle e l'inalazione dei vapori di benzina. L'olio motore è tossico e infiammabile. Fare attenzione a non versarlo.

### **Consigli sui rischi di tossicità**

#### **GAS DI SCARICO - PRODOTTI TOSSICI - RISCHIO TOSSICO**

##### **Gas di scarico**

Non fate funzionare il motore in uno spazio chiuso; i gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas mortale e inodore. Assicurare una buona ventilazione.

Quando il gruppo elettrogeno viene collocato in un locale ventilato, è necessario osservare i requisiti aggiuntivi relativi alla protezione contro i rischi di incendio e di esplosione.

##### **Carburanti e oli**

- Non inalare.
- Assicurare una buona ventilazione.
- Utilizzare una maschera protettiva adeguata.

### **Linee guida per il rischio di rumore**

#### **ALTO LIVELLO DI RUMORE - RISCHIO DI PERDITA DELL'UDITO**

- È essenziale utilizzare una protezione acustica adeguata quando si lavora in prossimità di un generatore in funzione.

### **ATTENZIONE**

- Non collegare mai il gruppo elettrogeno a una presa di corrente.
- Non collegare gli apparecchi alle prese di uscita prima di aver avviato il gruppo elettrogeno.
- Non modificare il cablaggio interno del gruppo elettrogeno.
- Non modificare le impostazioni del motore: la frequenza e la tensione della corrente fornita dal gruppo elettrogeno sono direttamente collegate alla velocità di rotazione del motore; queste impostazioni sono effettuate in fabbrica.
- Collegare solo apparecchiature in buone condizioni; la maggior parte degli utensili elettrici portatili è di classe II (a doppio isolamento). Se si utilizzano apparecchiature che non rientrano in questa categoria (ad esempio, involucri metallici), è necessario dotarle di un cavo a 3 conduttori (con conduttore di terra), in modo da assicurare collegamento equipotenziale delle masse in caso di guasto elettrico.
- Alimentare solo apparecchiature la cui tensione indicata sulla targhetta corrisponde a quella fornita dal gruppo elettrogeno.
- È necessario evitare il sovraccarico e osservare le seguenti regole per ottimizzare l'efficienza di questo gruppo elettrogeno:
  - la somma delle potenze degli apparecchi collegati contemporaneamente al gruppo elettrogeno deve essere compatibile con le caratteristiche indicate nel presente manuale,
  - alcuni apparecchi necessitano di una potenza di avviamento superiore a quella nominale (motori, ecc.). Si consiglia di consultare un rivenditore BUILDWORKER in caso di dubbi,
  - non superare la corrente massima specificata per ciascuna presa di uscita.
- La protezione contro il rischio di folgorazione dipende da interruttori automatici appositamente progettati per il gruppo elettrogeno. Di conseguenza, se questi devono essere sostituiti, si deve ricorrere a un interruttore con caratteristiche elettriche identiche.
- In considerazione delle elevate sollecitazioni meccaniche, utilizzare solo cavi flessibili robusti e rivestiti in gomma conformi alla norma IEC 245-4, o cavi equivalenti.
- Se si utilizzano linee aggiuntive o reti di distribuzione mobili, la lunghezza totale delle linee non deve superare i 60 m per una sezione di 1,5 mm<sup>2</sup> e i 100 m per una sezione di 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Tirare leggermente l'impugnatura dell'avviatore a ritorno automatico finché non si avverte una certa

resistenza, quindi tirare con decisione. Questa precauzione è necessaria per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero derivare da un'improvvisa variazione della rotazione del motore.

**ATTENZIONE :**

**- Non lasciare che l'impugnatura di avviamento scatti indietro contro il motore. Riportarla lentamente per evitare di danneggiare il lanciatore.**

- Non avviare mai il gruppo elettrogeno con apparecchi collegati alle prese di uscita, per non danneggiarli.

- Il gruppo elettrogeno non deve essere caricato fino alla potenza nominale se non vengono rispettate le normali condizioni di raffreddamento (pressione atmosferica: 100 kPa [1 bar]). In caso di utilizzo in condizioni sfavorevoli, è necessario ridurre la potenza richiesta.  
Esempio 28 A\* (\* limitato a x A dall'interruttore automatico).

**FUNZIONAMENTO AD ALTA QUOTA**

Ad altitudini superiori, la miscela aria/carburante nel carburatore diventa più ricca, con conseguente calo delle prestazioni e aumento del consumo di carburante.

Se il gruppo elettrogeno viene utilizzato a un'altitudine superiore a 1.000 metri sul livello del mare, è necessario installare nel carburatore un ugello di diametro inferiore e regolare la vite di ricchezza. Queste modifiche devono essere eseguite dal rivenditore BUILDWORKER. Tuttavia, nonostante un'alimentazione correttamente adattata, la potenza del motore diminuisce del 3,5% per ogni 300 metri di altitudine.

**ATTENZIONE :**

**- Le prestazioni del gruppo elettrogeno sono influenzate anche dall'utilizzo a un'altitudine inferiore a quella per cui è stata impostata l'alimentazione del carburatore; a causa di una miscela aria/benzina troppo magra, il motore si riscalda e può subire gravi danni.**

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, accertarsi che non sia possibile avviare accidentalmente la macchina.

**INTRODUZIONE**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo dispositivo! Avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza riportate sul prodotto. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in conformità alle istruzioni

e nei campi di applicazione specificati. In caso di trasferimento a terzi, si prega di presentare anche tutti i documenti.

	<p><b>ATTENZIONE!</b> Quando si utilizza l'apparecchiatura, è necessario osservare alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e la sicurezza. Noi non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. e le istruzioni di sicurezza.</p>	<p><b>ATTENZIONE!</b> Quando si utilizza l'apparecchiatura, è necessario osservare alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e la sicurezza. Noi non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso. e le istruzioni di sicurezza.</p>
---	---	---

**DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

1. Maniglia
2. Tappo del serbatoio del carburante
3. Stand
4. Indicatore di funzionamento
5. Spia del livello dell'olio
6. Interruttore On/Off
7. Vite di messa a terra
8. Presa da 230 V~
9. Leva dello starter
10. Cavo del lanciatore
11. Coperchio del filtro dell'aria
12. Filtro dell'aria
13. Foro di riempimento dell'olio
14. Dispositivo di sicurezza per l'olio in esaurimento
15. Terminale della candela
16. Candela
17. Rubinetto del carburante
18. Filtro carburante

## USO PREVISTO

Il generatore di corrente è adatto agli apparecchi progettati per funzionare con una fonte di tensione di 230 V CA. Nel caso di elettrodomestici, verificare che siano adatti secondo le istruzioni del produttore. per il funzionamento con una fonte di tensione di 230 V CA. Lo scopo del generatore è quello di alimentare utensili elettrici e fonti di illuminazione.

Per gli elettrodomestici, verificare che siano adatti secondo le istruzioni del produttore. Si prega di notare che questo apparecchio non è stato progettato per uso commerciale. La nostra garanzia non si applica se l'apparecchio viene utilizzato in locali commerciali, artigianali o industriali. in attività simili.

## DATI TECNICI

Generatore	Inverter	Generatore	Inverter
Tipo di protezione	IP23M	Tipo di protezione	IP23M
<sup>nenn</sup> Potenza continua P (S1)	1000W	<sup>nenn</sup> Potenza continua P (S1)	1000W
<sup>max</sup> Potenza massima P (S2/5min)	1100W	<sup>max</sup> Potenza massima P (S2/5min)	1100W
Partecipazione nominale	230V~	Partecipazione nominale	230V~
Corrente di riferimento	4.35A	Corrente di riferimento	4.35A
Frequenza	50 Hz	Frequenza	50 Hz
Tipo di motore elettrico formazione	tempo di raffreddamento per via aerea	Tipo di motore elettrico formazione	tempo di raffreddamento per via aerea
Spostamento	54 cc	Spostamento	54 cc
Potenza massima (motore)	2,1 kW/2,85 CV	Potenza massima (motore)	2,1 kW/2,85 CV

Carburante	benzina senza piombo normale	Carburante	benzina senza piombo normale
Capacità del serbatoio della benzina	4,2 l	Capacità del serbatoio della benzina	4,2 l
Olio motore	0,26 l (SAE-15W40)	Olio motore	0,26 l (SAE-15W40)
Quantità per 2/3 di carico	circa 0,88 l/h	Quantità per 2/3 di carico	circa 0,88 l/h
Peso	12,8 kg	Peso	12,8 kg
Dimensioni	355x324x450 mm	Dimensioni	355x324x450 mm
PA Livello di pressione e sonora L (1 m)	74,39 dB(A)	PA Livello di pressione e sonora L (1 m)	74,39 dB(A)
Livello di potenza acustico L <sub>WA</sub>	94,39 dB(A)	Livello di potenza acustico L <sub>WA</sub>	94,39 dB(A)
Livello di potenza garantito L <sub>WA</sub>	95 dB(A)	Livello di potenza garantito L <sub>WA</sub>	95 dB(A)
Incertezza K	1,07 dB (A)	Incertezza K	1,07 dB (A)
Fattore di potenza cos φ	1.0	Fattore di potenza cos φ	1.0
Classe di potenza	G1	Classe di potenza	G1
Classe qualitativa	B	Classe qualitativa	B
Candela	A7RTC	Candela	A7RTC
Altitudine massima	1000m	Altitudine massima	1000m

### Modalità di funzionamento S1 (funzionamento continuo)

La macchina può essere utilizzata alla potenza consigliata.

### Modalità operativa S2 (servizio intermittente)

La macchina può funzionare in modalità intermittente alla potenza specificata (5 sec).

**Temperatura ambiente consentita:**

Da -10 a +40 °C

**Altezza:** 1000 m sul livello del mare

Umidità dell'aria: 90% (senza condensa)

	<b>AVVERTENZA:</b> come carburante utilizzare solo normale benzina senza piombo.	<b>AVVERTENZA:</b> come carburante utilizzare solo normale benzina senza piombo.
---	--	--

## PRIMA DELLA MESSA IN SERVIZIO

### Montaggio

Per montare la maniglia (1), rimuovere le due viti a croce M6 x 35 già presenti. Posizionare la maniglia (1) e avvitare saldamente.

Assemblare tutte le parti prima di riempire con carburante e olio per evitare che si verifichino perdite.

### Sicurezza elettrica

Il cablaggio elettrico e le apparecchiature ausiliarie devono essere in perfette condizioni. Non collegare mai il gruppo elettrogeno alla rete elettrica (spina). I cavi delle utenze devono essere il più corti possibile.

### Proteggere l'ambiente

Restituire le attrezzature di manutenzione e i combustibili inquinati a un punto di raccolta designato.

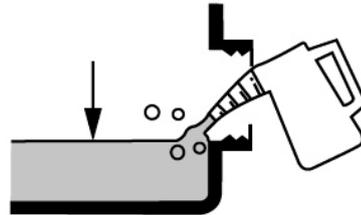
### Messa a terra

Per dissipare la carica statica, l'involucro deve essere messo a terra. A tal fine, collegare un cavo da un lato al collegamento di terra (7) del gruppo elettrogeno e dall'altro a una terra esterna.

	<b>ATTENZIONE:</b> Alla prima messa in funzione, l'olio motore (15 W-40, circa 0,26 l) e il lubrificante devono essere sostituiti il prima possibile. Il serbatoio del carburante (benzina normale o senza piombo) deve essere riempito. Controllare il livello del carburante e	<b>ATTENZIONE:</b> Alla prima messa in funzione, l'olio motore (15 W-40, circa 0,26 l) e il lubrificante devono essere sostituiti il prima possibile. Il serbatoio del carburante (benzina normale o senza piombo) deve essere riempito. Controllare il livello del carburante e
---	---	---

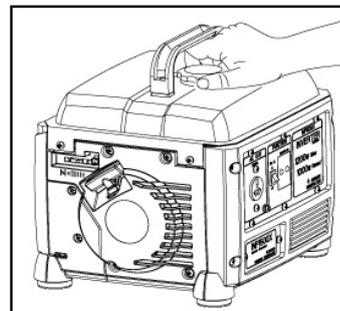
	<b>l'olio motore, ripristinarlo se necessario. Assicurare un'adeguata ventilazione dell'apparecchio. Assicurarsi che il cavo di accensione sia collegato alla candela. Spegner tutti gli apparecchi elettrici eventualmente collegati dell'insieme generatore.</b>	<b>l'olio motore, ripristinarlo se necessario. Assicurare un'adeguata ventilazione dell'apparecchio. Assicurarsi che il cavo di accensione sia collegato alla candela. Spegner tutti gli apparecchi elettrici eventualmente collegati dell'insieme generatore.</b>
--	--	--

### Riempimento dell'olio



Ruotare la parte anteriore del gruppo elettrogeno verso il basso e aprire il tappo di riempimento dell'olio (13). Riempire con 0,26 l di olio motore (15W-40).

### Rifornimento di carburante



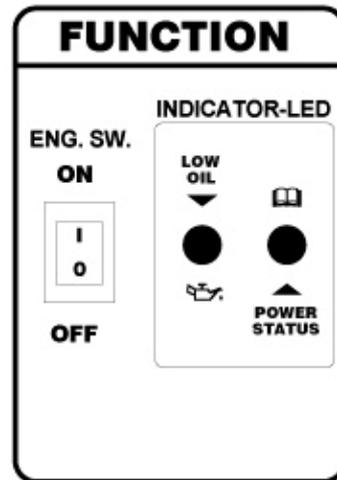
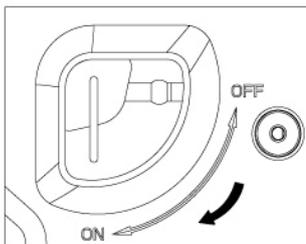
Tenere lontano da tutte le fonti di accensione!

Effettuare il rifornimento di carburante solo in locali ben ventilati o all'aperto.  
 Aprire il tappo del serbatoio del carburante (1) e riempire il serbatoio con un imbuto (non in dotazione) con un massimo di 4,2 litri di benzina senza piombo.  
 Fare attenzione a non riempire troppo il serbatoio e a non versare benzina. Utilizzare un filtro del carburante.  
 Pulire immediatamente la benzina versata e attendere che i vapori evaporino prima di avviare il motore (rischio di accensione).  
 Chiudere il tappo del serbatoio del carburante

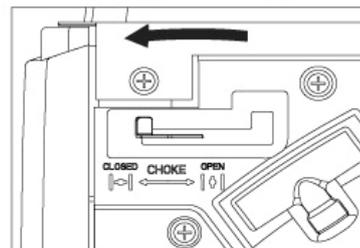
## UTILIZZO

### Avviare il motore

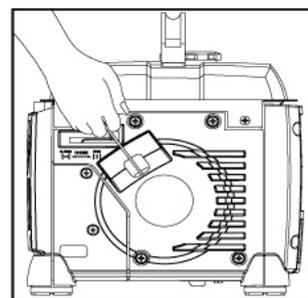
	<p><b>ATTENZIONE</b>  <b>! Quando si inizia a usare il tiro di avviamento (10), un movimento di rimbalzo</b>  <b>Ciò può provocare lesioni alla mano.</b>  <b>Indossare guanti protettivi durante l'avviamento.</b></p>	<p><b>ATTENZIONE</b>  <b>! Quando si inizia a usare il tiro di avviamento (10), un movimento di rimbalzo</b>  <b>Ciò può provocare lesioni alla mano.</b>  <b>Indossare guanti protettivi durante l'avviamento.</b></p>
--	---	---



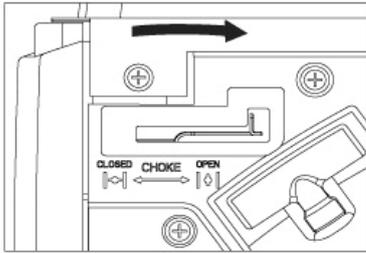
- Aprire il rubinetto del carburante (17) ruotandolo verso il basso.
- Posizionare l'interruttore (6) su "ON". (on). Portare la leva dello starter (9) su posizione (a sinistra).



- Avviare il motore utilizzando la leva di avviamento (10) tirando con forza l'impugnatura. Se il motore non si avvia, tirare nuovamente l'impugnatura.



- Dopo l'avviamento del motore, spingere la manopola di avviamento 1(9) nella posizione iniziale (a destra).



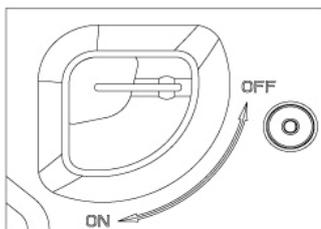
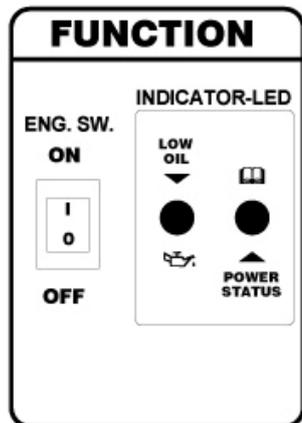
- Spinta del generatore: collegare le unità alle prese da 230 V~ (8).

	<b>ATTENZIONE</b> <b>! Queste spine possono essere caricate in continuo (S1) con 1000 W e funzionament</b> <b>o</b> <b>intermittente (S2) di (5min) massimo con 1100 W .</b>	<b>ATTENZIONE</b> <b>! Queste spine possono essere caricate in continuo (S1) con 1000 W e funzionament</b> <b>o</b> <b>intermittente (S2) di (5min) massimo con 1100 W .</b>

#### Arresto del motore

Far funzionare il generatore senza carico per qualche istante prima di spegnerlo, in modo che il generatore possa raffreddarsi.

- Posizionare l'interruttore (6) su "OFF". (stop).



- Chiudere il rubinetto del carburante (17). Protezione da sovraccarico per le prese da 230 V

Nota! Il generatore è dotato di una protezione da sovraccarico. Questa disattiva le prese (8).

La luce verde indica il funzionamento

1 flash a intervalli regolari	Regime del motore troppo basso	1 flash a intervalli regolari	Regime del motore troppo basso
2 lampeggi a intervalli regolari	Temperatura troppo alta	2 lampeggi a intervalli regolari	Temperatura troppo alta
3 lampeggi a intervalli regolari	La protezione da sovraccarico si attiva	3 lampeggi a intervalli regolari	La protezione da sovraccarico si attiva
4 lampeggi a intervalli regolari	Presenza di un cortocircuito	4 lampeggi a intervalli regolari	Presenza di un cortocircuito

Arrestando e riavviando il motore, è possibile utilizzare nuovamente la spina (8) dopo l'intervento del fusibile di sovraccarico.

	<b>AVVERTENZA</b> <b>: se ciò accade, ridurre la l'energia elettrica prelevata dal generatore. Rimuovere o sostituire qualsiasi apparecchiatura ausiliaria difettosa.</b>	<b>AVVERTENZA</b> <b>: se ciò accade, ridurre la l'energia elettrica prelevata dal generatore. Rimuovere o sostituire qualsiasi apparecchiatura ausiliaria difettosa.</b>

	<b>ATTENZIONE</b> <b>! Gli interruttori di sovraccarico difettosi devono essere sostituiti solo da interruttori di sovraccarico dello stesso</b>	<b>ATTENZIONE</b> <b>! Gli interruttori di sovraccarico difettosi devono essere sostituiti solo da interruttori di sovraccarico dello stesso</b>

	<p><b>tipo e con le stesse caratteristiche dell'originale. stessi dati sulle prestazioni. Per favore Si prega di contattare il nostro servizio post-vendita.</b></p>	<p><b>tipo e con le stesse caratteristiche dell'originale. stessi dati sulle prestazioni. Per favore Si prega di contattare il nostro servizio post-vendita.</b></p>
--	--	--

### **Pulizia, manutenzione, stoccaggio, trasporto e ordinazione di parti di ricambio**

Spegner il motore prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.  
manutenzione e rimuovere il connettore della candela (15) dalla candela (16) .

	<p><b>AVVERTENZA:</b> rischio di ustioni! <b>Attendere fino a quando l'apparecchio si è raffreddato prima di pulire o procedere alla sua manutenzione.</b></p>	<p><b>AVVERTENZA:</b> rischio di ustioni! <b>Attendere fino a quando l'apparecchio si è raffreddato prima di pulire o procedere alla sua manutenzione.</b></p>
---	--	--

**ATTENZIONE:** spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza:

- In caso di vibrazioni o rumori insoliti.
- Se il motore sembra sovraccarico o si accende male.

## **PULIZIA**

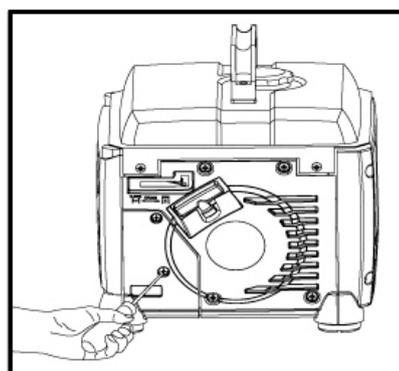
Assicurarsi che i dispositivi di protezione, gli sportelli di ventilazione e l'alloggiamento del motore siano il più possibile liberi da polvere e sporcizia. Pulire l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.

Si consiglia di pulire l'apparecchio subito dopo ogni utilizzo. Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e un po' di sapone neutro. Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio.

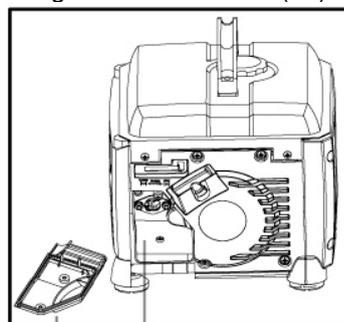
### **Filtro dell'aria**

Consultate il nostro servizio informazioni. Pulire regolarmente i filtri dell'aria (12) e sostituirli se necessario.

- Aprire il coperchio del filtro dell'aria (11) svitando le due viti con testa a croce M6 x 16 mm.

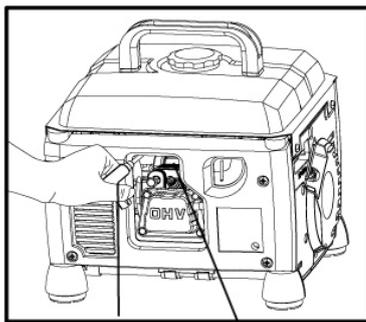


- Rimuovere gli elementi filtranti (12).



- Non utilizzare detergenti corrosivi o benzina per pulire i componenti.
- Pulire gli elementi battendoli su una superficie piana. In caso di sporco intenso, lavare con un detergente, quindi risciacquare con acqua pulita e asciugare all'aria.
- Il montaggio avviene in ordine inverso.

### **Candela**



Controllare che la candela (16) sia pulita per la prima volta dopo 20 ore di funzionamento e, se necessario, pulirla con una spazzola di rame. Successivamente, eseguire la manutenzione della candela ogni 50 ore.

- Rimuovere il connettore della candela (15) con un movimento rotatorio.
- Rimuovere la candela (16) utilizzando la chiave per candele (D) in dotazione.
- Il montaggio avviene in ordine inverso.

#### Filtro carburante

Nota: il filtro del carburante (18) è una vaschetta situata direttamente sotto il coperchio del serbatoio del carburante (2) e filtra tutto il carburante che è stato riempito.

- Posizionare l'interruttore (6) su "OFF". (stop).
- Aprire il coperchio del serbatoio (2).
- Rimuovere il filtro del carburante (18) e pulirlo con un solvente non infiammabile o a bassa infiammabilità.
- Rimontare il filtro del carburante (18).
- Chiudere il coperchio del serbatoio (2).

#### Cambio olio

L'olio motore deve essere cambiato quando il motore è a temperatura di esercizio.

	<b>AVVERTENZ A: Prima di sostituire l'olio, svuotare il serbatoio del carburante</b>	<b>AVVERTENZ A: Prima di sostituire l'olio, svuotare il serbatoio del carburante</b>
---	--	--

Utilizzare solo olio motore (15 W-40).

- Posizionare la parte anteriore del gruppo elettrogeno su una superficie adeguata.
- Aprire il tappo di riempimento dell'olio (13) e scaricare l'olio motore dal gruppo elettrogeno in un contenitore adatto.
- Riempire con olio motore (circa 0,26 l)
- Rimettere in piedi il gruppo elettrogeno

#### Sistema di spegnimento automatico per l'olio

Il sistema di spegnimento automatico dell'olio si attiva quando l'olio nel motore è troppo poco.

La spia del livello dell'olio (5) inizia a lampeggiare quando l'olio nel motore non è sufficiente e si accende in modo continuo quando il livello dell'olio è inferiore al livello minimo. Poco dopo, il motore si spegne. È possibile riavviare il motore solo dopo aver eseguito le seguenti operazioni rabboccare l'olio (vedere la sezione "Sostituzione dell'olio").

L'avviamento è possibile solo dopo il rabbocco dell'olio motore (vedere il paragrafo "Cambio dell'olio").

## 9. IMMAGAZZINAMENTO

#### Preparazione per lo stoccaggio

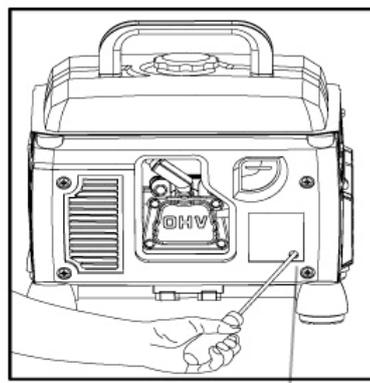
- Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione.

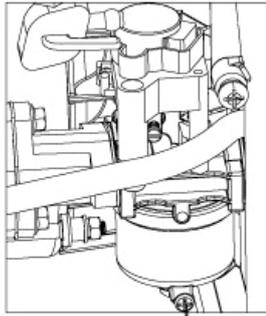
Attenzione: non svuotare la benzina in un locale chiuso, vicino a un fuoco o mentre si fuma.

I vapori di carburante possono causare esplosione o incendio.

- Avviare il motore e farlo girare finché non si esaurisce il carburante.

- Cambiare l'olio alla fine di ogni stagione. A tal fine, rimuovere l'olio vecchio dal motore caldo e riempirlo con olio nuovo.





Oil drain plug

- Rimuovere la candela. Con una tanica d'olio, riempire il cilindro con circa 20 ml di olio. Tirare lentamente la fune di avviamento in modo che l'olio protegga l'interno del cilindro. Riavvitare la candela.
- Tenere l'apparecchio in un luogo ben ventilato.

## TRASPORTI

### Preparazione al trasporto

- Svuotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione.
- Se è in funzione, far girare il motore fino all'esaurimento del carburante.

- Scaricare l'olio motore dal motore caldo (come mostrato).
- Rimuovere il connettore della candela (15) dalla candela (16).
- Assicurare l'apparecchio contro lo scivolamento utilizzando cinghie di tensione.

## SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

	<p><b>Se, dopo un po', si decide di sostituire l'apparecchio, non smaltirlo con i rifiuti domestici ma trattarlo in modo ecologico.</b></p>	<p><b>Se, dopo un po', si decide di sostituire l'apparecchio, non smaltirlo con i rifiuti domestici ma trattarlo in modo ecologico.</b></p>
--	---	---

### Proteggere l'ambiente

Smaltire le attrezzature di manutenzione sporche e il carburante usato presso gli appositi depositi. L'olio usato deve essere smaltito correttamente.

## PIANO DI RICERCA DEGLI ERRORI

Disturbo	Origine	Misura	Disturbo	Origine	Misura
Il motore non può essere avviato	Interventi di spegnimento automatico dell'olio	Controllare il livello olio, riempimento olio motore	Il motore non può essere avviato	Interventi di spegnimento automatico dell'olio	Controllare il livello olio, riempimento olio motore
	Candela sporca		Pulire la candela o sostituirlo. Distanza tra Elettrodi da 0,6 mm Pulire la candela o sostituirlo. Distanza tra Elettrodi da 0,6 mm	Candela sporca	Pulire la candela o sostituirlo. Distanza tra Elettrodi da 0,6 mm Pulire la candela o sostituirlo. Distanza tra Elettrodi da 0,6 mm
	Mancanza di carburante		Fare il pieno di carburante / avere il Rubinetto del carburante	Mancanza di carburante	Fare il pieno di carburante / avere il Rubinetto del carburante
Il generatore ha una tensione insufficiente o assente	Regolatore o condensatore difettoso	Consultare uno specialista	Il generatore ha una tensione insufficiente o assente	Regolatore o condensatore difettoso	Consultare uno specialista
	Protezione da sovraccarico attivata		Azionare l'interruttore E ridurre il consumo	Protezione da sovraccarico attivata	Azionare l'interruttore E ridurre il consumo
	Filtro dell'aria sporco		Pulire o sostituire il filtro	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro

## PIANO DI MANUTENZIONE

---

Per garantire un funzionamento privo di anomalie, è necessario rispettare i seguenti tempi di manutenzione.

**AVVERTENZA: riempire di olio motore e benzina prima del primo utilizzo.**

	prima di ogni utilizzo	dopo un po' di tempo Turno di 20 ore	dopo un po' di tempo o servizio 50 ore	dopo un po' di tempo 100 ore di servizio	dopo per un po' di tempo o servizio di 300 ore	prima di ogni utilizzo	dopo un po' di tempo Turno di 20 ore	dopo un po' di tempo servizio 50 ore	dopo un po' di tempo 100 ore di servizio	dopo per un po' di tempo o servizio di 300 ore
Controllo dell'olio per motore	x	Controllo dell'olio per motore				x				

Cambio dell'olio Per il motore		Cambio dell'olio Per il motore		per la prima volta, poi ogni 50 ore	x	per la prima volta, poi ogni 50 ore	x		
Controllo del filtro dell'aria	x	Controllo del filtro dell'aria		x					
Pulizia del filtro dell'aria		Pulizia del filtro dell'aria				x	x		
Pulizia del benzina		Pulizia del benzina					x	x	
Ispezione visiva su il dispositivo	x	Ispezione visiva su il dispositivo		x					
Pulizia di La candela		Pulizia di La candela				gap : 0,6 mm , Sostituire se necessario	gap: 0,6 mm, Sostituire se necessario		
Controllare e regolare la valvola a farfalla su il carburatore		Controllare e regolare la valvola a farfalla su il carburatore						x*	x*
Pulizia della testa del cilindro		Pulizia della testa del cilindro						x*	x*
Regolare il gioco del valvola		Regolare il gioco del valvola						x*	x*
Attenzione: i punti "x*" devono essere eseguiti solo da un'azienda specializzata debitamente autorizzata.						Attenzione: i punti "x*" devono essere eseguiti solo da un'azienda specializzata debitamente autorizzata.			

## **GARANZIA**

---

Per le condizioni di garanzia, consultare le condizioni di garanzia allegate.



### **RADDOPPIATE LA VOSTRA GARANZIA**

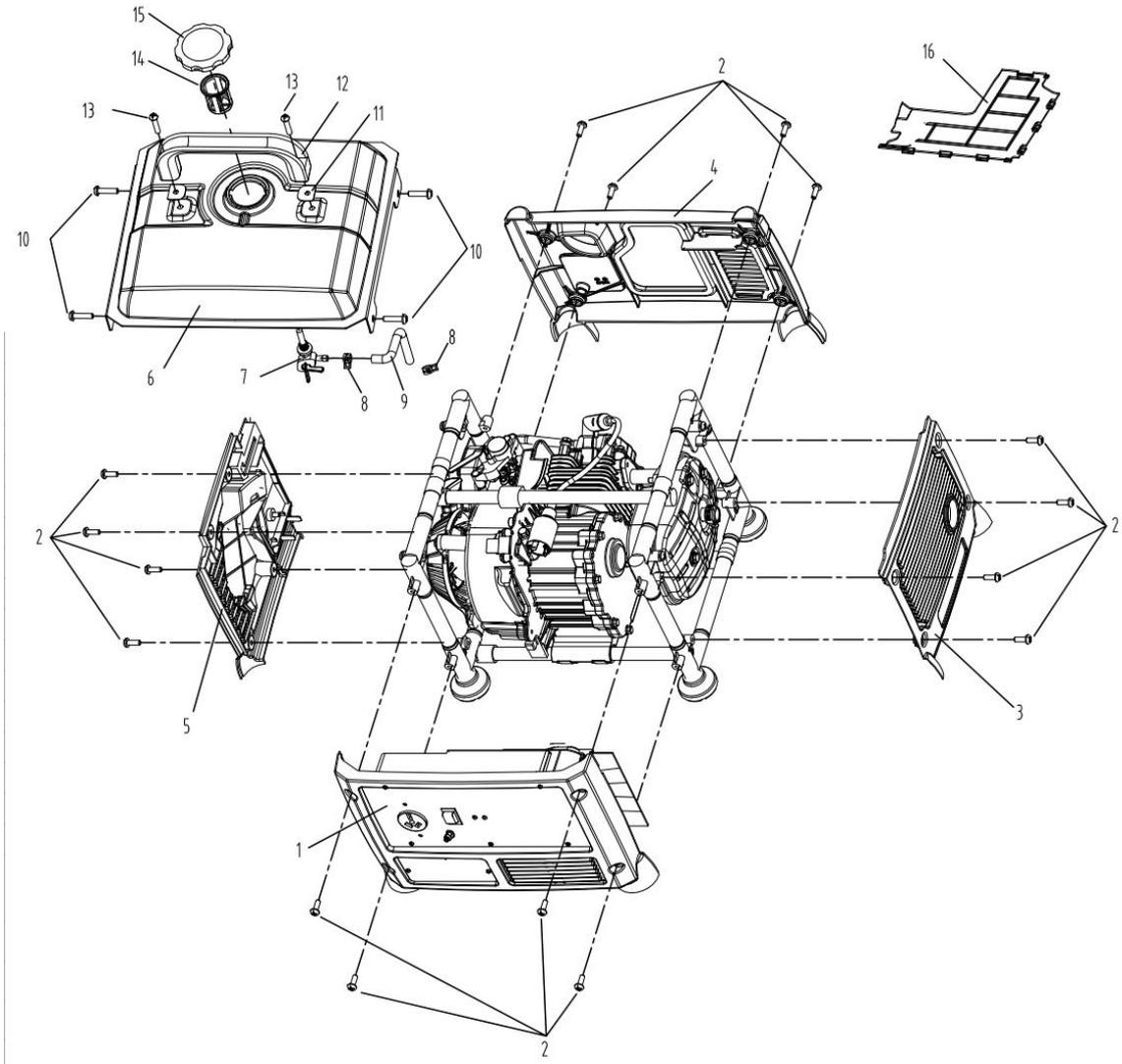
**Registrate la vostra garanzia su**  
[www.elemtechnic.com](http://www.elemtechnic.com)

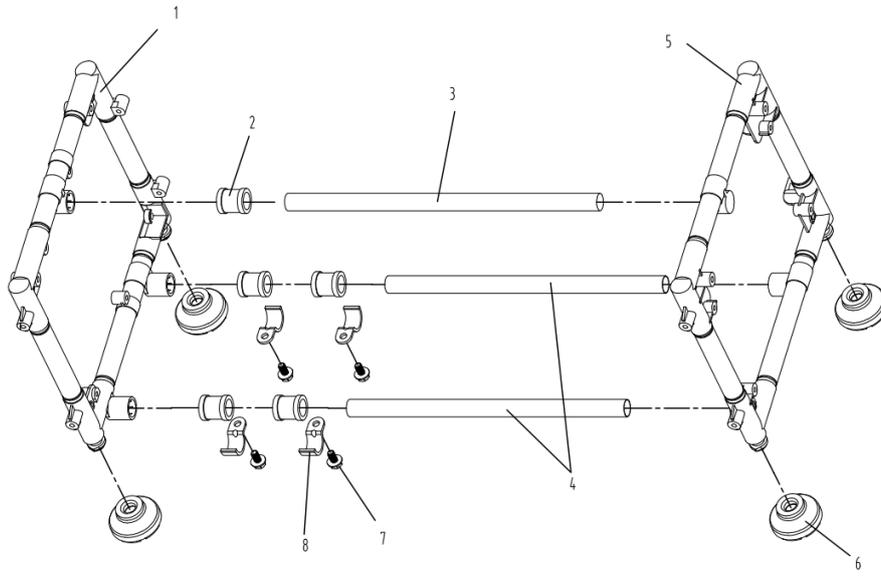
Registrandovi :

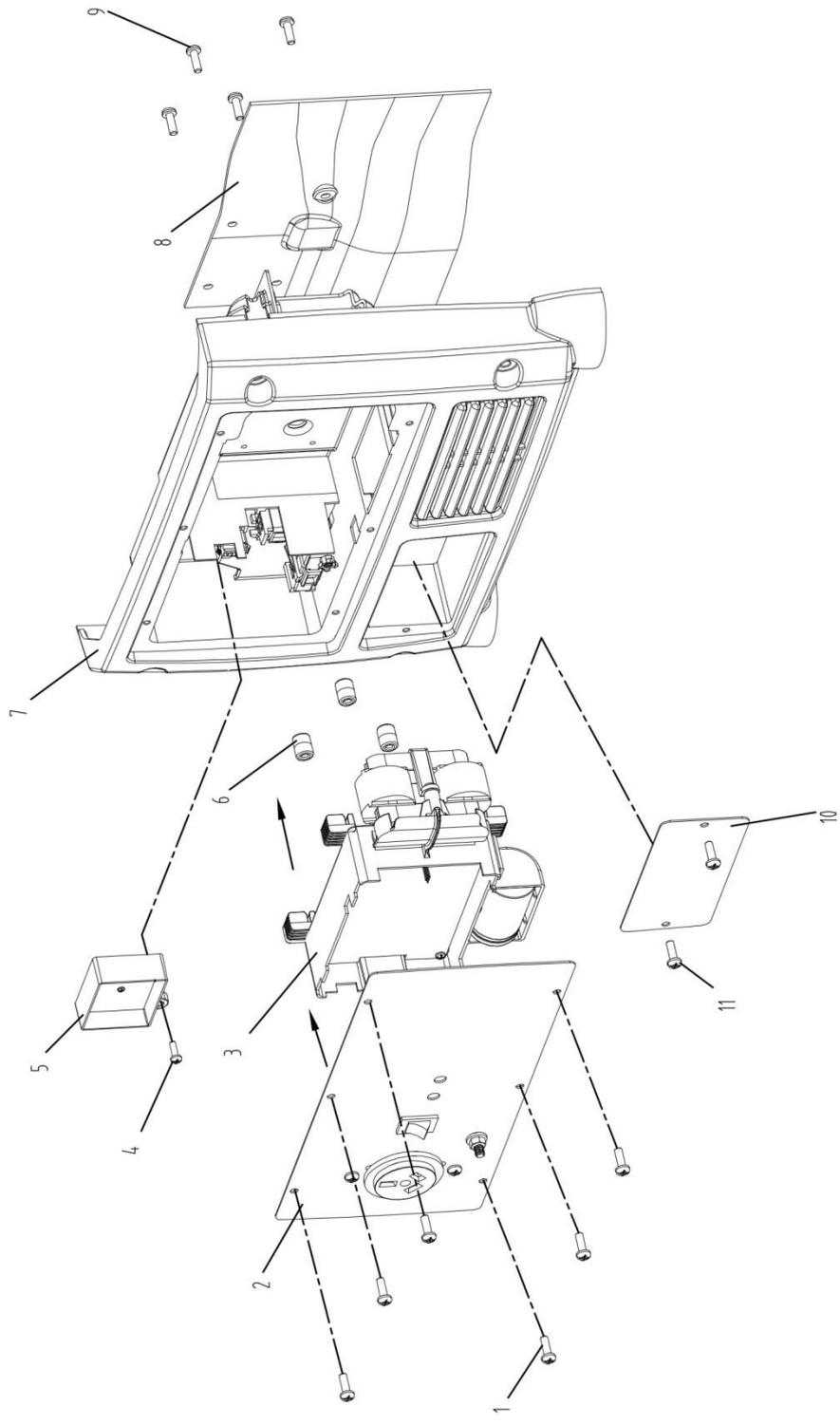
\* Raddoppiare la durata della garanzia

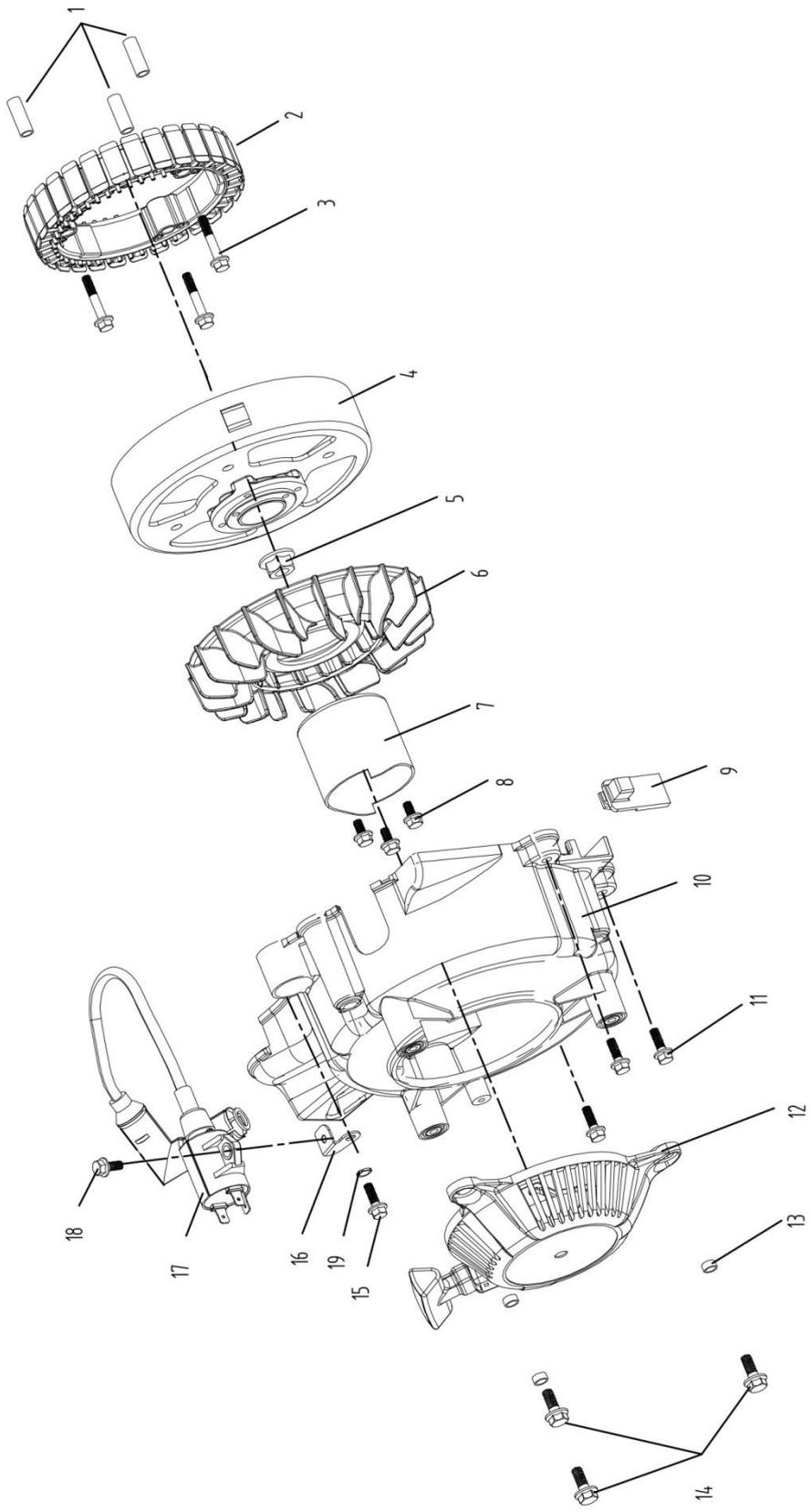
\* Ricevere regolarmente informazioni su nuovi prodotti e promozioni

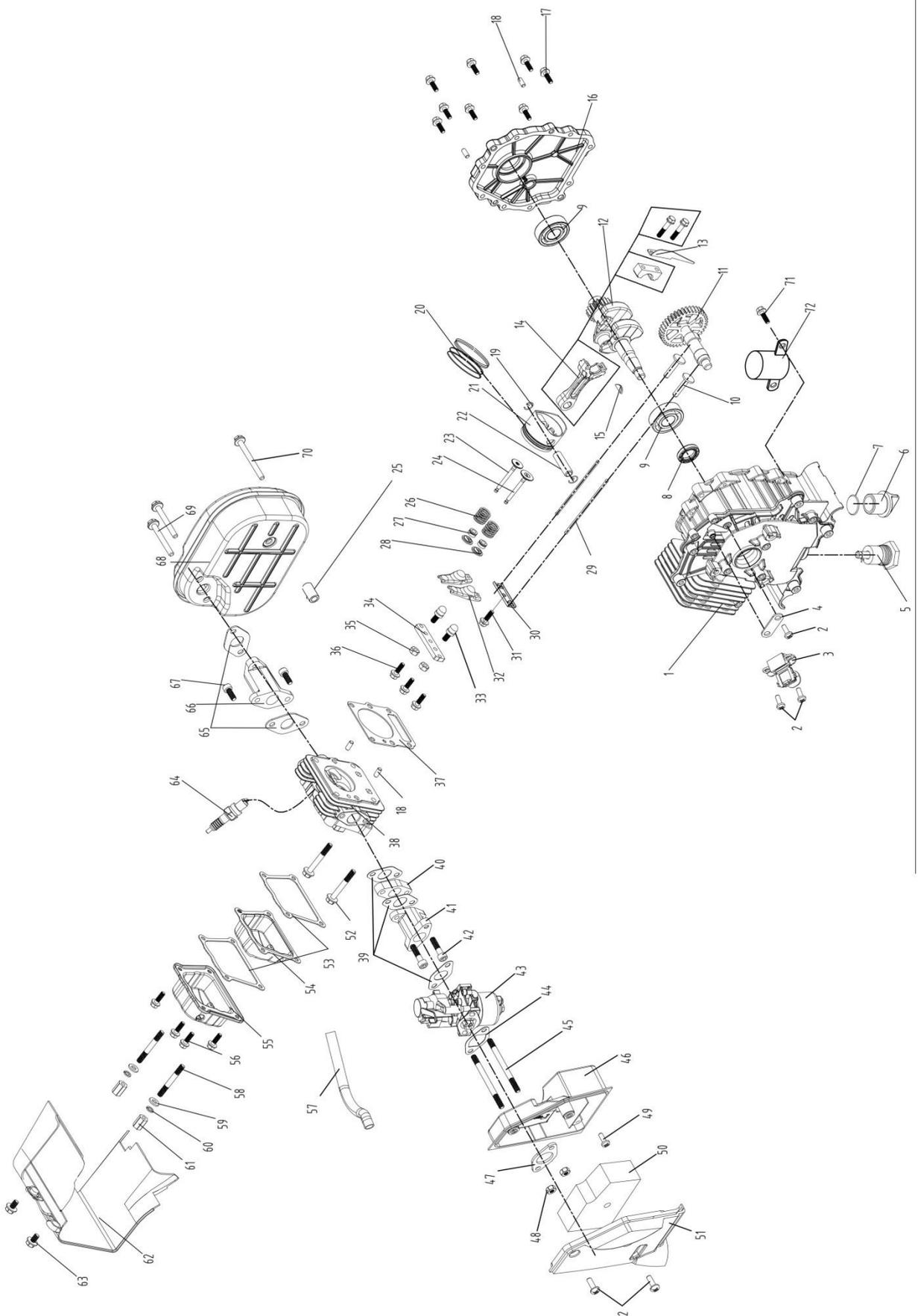
Made in China 2023











SN : 2023.01 :001~666

29.11.14369

Data di arrivo: 20/03/2023

Anno di produzione: 2023

IT

## Dichiarazione di conformità



Noi, "BRICK", certifichiamo che la macchina di seguito specificata, per il suo design e tipo di costruzione e per la versione da noi immessa sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di salute e sicurezza previsti dalle direttive europee in vigore.

Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza il nostro consenso rende la presente dichiarazione non valida.

**Prodotto: GENERATORE INVERTER**

**Tipo: BGI1000-4T**

**SN : 2023.01 :001~666**

### Direttive europee in vigore :

2006/42/CE(R)

2014/30/EU(EMC)

2005/88/CE (RUMORE)

2015/863/EU(ROHS)

2016/1628(Euro V)

### Norme armonizzate applicate :

ISO 8528-13:2016

AfPS GS 2019 :01 PAK

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1 :2007

EN ISO 3744 :1995

ISO 8528-10 :1998

EN 62321-8:2017

### Livello di potenza sonora L<sub>WA</sub>

Garantito: **95 dB(A)**

**BRICK**

**81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgio**

*Belgio , 01/2023*

Sig. Joostens Pierre  
Presidente e Amministratore delegato

Tel: 0032 (0) 71 29 70 70

**Scheda tecnica disponibile presso: [info@eco-repa.com](mailto:info@eco-repa.com)**

### Specifiche tecniche

**Prodotto: GENERATORE INVERTER**

**Tipo: BGI1000-4T**

230V~ 50Hz

1000W 1100W Max. S2 5min

P <sub>A</sub> L (pressione sonora)	74,39 dB(A)	K=1,07 dB(A)
w <sub>A</sub> L (potenza sonora)	94,39 dB(A)	K=1,07 dB(A)



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgio  
Telefono: 0032 71 29 70 70

**S.A.V**  
[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)



Site S.A.V. D.N.V. Website  
[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
Your after sale partner

---

**Prodotto in Cina**  
**2023**

*Importato da: BRICK 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIO*

**Il manuale in formato PDF è disponibile sul nostro sito web: [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)**